



GE GO BI'OKEN, GIDAA-JIITA'OGOO!

*Anishinaabeg Eshkiimeg gaye Wiisaakodeg wiindamawaawag
aaniin ge-izhichigewaad ji-manaa-aakoziwaad.*



National Collaborating Centre
for Infectious Diseases
Centre de collaboration nationale
des maladies infectieuses



National Collaborating Centre
for Indigenous Health
Centre de collaboration nationale
de la santé autochtone

AAKOZIWIN GAA-AYAAG BIZHISHIG GAYE GAA-AAZHOO'TWENG.

© 2022 Omaa Akiing Anishinaabe Mino-ayaawin (NCCIH) gaye Akiing Gaa-aazhoo'iding Aakoziwinan (NCCID). Owe mazina'igan NCCIH gii-onji-diba'igaade gaye gii-wiji'ive-magan Gichi-Mino-ayaawigamig Gaanada Akiing (PHAC) egii-miigwewaad zhooniyaan. Gaa-izhi-inendamowaad omaa gaawiin memwaach PHAC ive inendamosiivag.

Owe mazina'iganens Anishinaabe Mino-ayaawin (NCCIH) ogii-ozhitoonaawaa gaye Akiing gaa-aazhoo'iding Aakoziwinan (NCCID) Owe wiindamaagewin achigaade omaa mazina'iganing *Don't Wait, Vaccinate! e-izhinikaadeg. Anishinaabeg Eshkiimeg gaye Wiisaakodeg wiindamawaavag aaniin ge-izhichigewaad ji-manaa-aakoziwaad, 2012 gii-bagidiniwewag Anishinaabe Eshkiime Mino-ayaawin, Anishinaabe Wiji'iwewin Gaanada Akiing.*

Waabandan wiindamaagewin gaye kodak wiindamaagewinan gaa-dibaado-deg jiita'ogowin ji-gikendamowaad Anishinaabeg Eshkiimeg gaye Wiisaakodeg omaa: nccih.ca gaye nccid.ca.

Giiyaabi wii-gikendaman jiita'ondwaa abinoojiyag oshkaadiziig gaye gichi-ayaag, izhaan mino-ayaawigamigong gemaa: www.canada.ca/en/public-health/services/immunization-vaccines.html

Gakina NCCIH ozhibii'iganan ayaawan gaawiin memwaach ji-diba'aman bizaanigo gaye gidaa-naabibii'aanan gakina gemaa bangii eta ji-dibaajimo-yin eta gaa-ondinaman. Gakina NCCIH ozhibii'iganan daa-aabajichigaadewan gaawiin dash win ji-onji-ondiziyin. Wiji'ishinaam ji-gikendamaang aaniin ezhi-aabajichigaadegin ono ozhibii'iganan, enaabadakin gaye.

Gaas-gii-izhibii'igewaad: Anishinaabe Mino-ayaawin (NCCIH) ogii-ozhitoonaawaa gaye Akiing gaa-aazhoo'iding Aakoziwinan (NCCID) (2022). *Gego bii'oken, gidaa-jiita'ogoo! Anishinaabeg Eshkiimeg gaye Wiisaakodeg wiindamawaavag aaniin ge-izhichigewaad ji-manaa-aakoziwaad.*

La version française est également disponible sur les sites Web ccnsa.ca et ccnmi.ca sous le titre : *N'attendez pas, vaccinez! Un guide sur la vaccination à l'intention des peuples et des communautés des Premières Nations, inuits et métis.*

Gemaa giiyaabi wii-gikendaman gemaa andooshkaman giiyaabi ozhibii'iganan, omaa giigidon:

National Collaborating Centre for Indigenous Health (NCCIH)
3333 University Way
Prince George, British Columbia
V2N 4Z9 Canada
Giigidowin: (250) 960-5250
Aazhawibii'igesewin: (250) 960-5644
Ozhibii'igewin: nccih@unbc.ca



Ondinan ono ozhibii'iganan omaa nccih.ca/34/Publication_Search.nccih



Omaa gaye ozhibii'iganing ccnsa.ca/524/Recherche_de_publication.nccih



issuu.com/nccih-ccnsa/stacks



WEGONENAN

ASHOWIZI-MASHKIKI GAAWIIN GI-GA-ONJI-AAKOZISII -----	4	DAGA AYAADAA ASHOWIZII-JIITA'OGOOWIN! WEGONEN	
WEGONEN ASHOWIZI-MASHKIKI? -----	4	GE-BAGOSENDAMAANG? -----	8
ASHOWIZI-MASHKIKIWAN ONIZHISHINOON -----	5	AANIIN GE-IZHI-WIJI'AGWAA NINIJAANISAG? -----	8
MIZIWE AYAAWAN GAA-AAKOZIISHKAAGEMAGAKIN		OSHKAADIZIIG GAYE DASH GICHI-AYAAG DASH WIIN? -----	8
GAA-AGAASINGIN -----	5	GANAGE NDAA-MAANISHKAAGON IWE	
ASHOWIZII-JIITA'OGOOWIN GIIYAABI GI-DAA-AYAAMIN		ASHOWIZII-MASHKIKIWAN ABAJITOO-WAANAN?-----	8
NOONGOM -----	6	AANIIN GE-INISHKAAGOWAAMBAAN? -----	9
ASHOWIZII-JIITA'OGOOWIN GI-DAA-AYAAMIN		AANIINDI GE-IZHI-WIJI'IGOOWAAMBAAN -----	9
JI-MINO-AYAAYING -----	6	AANIIN GE-IZHI-GANWIIKEYAAN WEGONENAN MASHKIKIWAN	
ANISHINAABEG ESHKIIMEG GAYE WIISAAKODEG ABINOOJIIYAG		GAA-GII-ODAAPINAMAAN GAYE GE-ANDAWENDAMAAN?-----	10
DAA-ONJI-MINO-AYAAGAYE INAWEMAAGANAG GAYE		OZHIBII'AN GINIJAANIS ASHOWIZII-JIITA'OGOOWINAN-----	11
DAZHIIKEWINAN-----	6	GIDAZHIIKEWIN GAYE ASHOWIZII-JIITA'OGOOWIN-----	12
AANIINDI DASH GE-IZHAAYING ASHOWIZII-MASHKIKIRWAN		NAWACH JI-MINO-AYAANG GAYE JI-MASHKAWAADIZIING	
JI-DEBINAMANG? -----	7	DAZHIIKEWINING-----	12
AANIINDI GE-ONDINAMANG ONO MASHKIKIWAN?-----	7	WEGONENAN ASHOWIZII-MASHKIKIWAN GE-AYAAWAAD	
WEGONEN IWE ASHOWIZII-JIITA'OGOOWIN		NINIJAANISAG? -----	13
GIKINAWAAJICHIGAN? -----	7	GIIYAABI NA AYAAMAGAN WIINDAMAAGEWIN? -----	23

Gichi-inendaagwan ji-nisidotaman ono Ashowizii-jiita'ogoowin gaa-igooyin ji-odaapinameg. Owe mazina'iganens wiindamaagemagan owe onji:

- Aaniin ezhi-aabadakin Ashowizii-jiita'ogoowinam ji-mino-ayaawaad abinoo-jiiyag oshkaadiziig gaye gichi-ayaag
- Maji-gegoonensan gaye jiita'ogoowin gaye maanishkaagewinan
- Aaniindi ge-izhi-jiita'ogoowin gaye ji-ozhibii'aman ezhinikaadegin gii-jiita'ogooyin
- Gidazhiikewin gaye Ashowizii-jiita'ogoowin



GIGIKENDAAN NA?

]Ashowizii-jiita'ogoowin gaye Ashowizii-jiita'ogoowin bezhigwan inendaagwanoon.

Gego bii'oken, gidaa-jiita'ogoo! Anishinaabeg Eshkiimeg gaye Wiisaakodeg wiindamawaawag aaniin ge-izhichigewaad ji-manaa-aakoziwaad. 3

Ashowizii-jiiita'ogoowin wiiji'iwemaganoon ji-mino-ayaayin

Anishinaabeg Eshkiimeg gaye Wiisaakodeg o-gii-ayaanaawaan mashkiki-wan gaa-gii-onji-mino-ayaawaad gewiinawaa, gaye e-gii-andawi'aawaad awiyan gaa-aakozinid gaye ji-manaa-aakozinid. Giiyaabi aabajichigaadewan ono mashkikiwan.

Ashowizii-jiiita'ogoowin gaye onizhishin mashkiki. Abinoojiiyag oshkaadiziig gaye gichi-ayaag owiiji'igonaawaan ono mashki-kiwan ji-onji-aakozisigwaa, aaniin igo apii gaye aaniin apiitaadiziwaad gii-bimaadiziwaad.

Wegonen ashowizi-mashkiki?

Baatiinwewanadanoon Ashowizii-jiiita'ogoowinan ge-wiiji'igowaad awiyag ji-manaa-ayaawaad ono aakoziwan daabishkoo diptheria gaye miskonzh-ewin awiya ge-nisigopan inapined.

Awiya owiiyawing ayaawan niibiwan gegoonan gaa-anokiimagakin ji-onji-aakozisig awiya. Gii-biinjishkaagin ini maji-gegoonensan giiyawing, ozhi'oomaganoon gegoonan amii ini ogiigaadaanaawaa ini maji-gegoonensan, giiyaabi dash gi-daa-aakoziishkaagonan ini maji-gegoonensan. Ini ashowizii-mashkikirwan giga-wiiji'igonan ji-ozhitooyin ini ge-miigaazoo-kagakin ji-aakozisiwan, gaawiin ji-aakoziyin. Ini ashowizii-mashkikirwan gaye gi-ga-wiiji'igonan gaawiin aapiji ji-gichi-aakoziyin giishpin aakoziyin miinawaa.



© Credit: Tina Campbell

© Credit: iStockPhoto.com, ID 1318036364

Onizhishinooon ini ashowizii-mashkikirwan.

Onizhishinooon ini ashowizii-mashkikirwan gaawiin gi-ga-maanzhisesii. Gaanada Aki odaako-ganawendaanaawaan ono ashowizii-mashkikirwan aaniin ezhi-aabajichigaadegin. Aanawi ginwesh gii-gojihigaadegin ji-onizhishingin ini ashowizii-mashkikirwan giiyaabi waabanjigaadewan naasine ji-gikenjigaadeg giiyaabi e-onizhishingin, ji-onji-manaa-aakozinaaniwang. Onaagajitonaawaa aaniin enishkaagemagakin ini ashowizii-mashkikirwan maagizhaa gegoon inishkaagemagakin.

Nawach gi-daa-gichi-aakoz akoziwin ayaayin apiich wiin gegoon inishkaa-goyin ini ashowizii-mashkikirwan.



© Credit: Annette Cristo

Maji-geoonensan miziwe ayaawan.

Endaso-giizhig gi-megwaashkaamin ini maji-geoonensan, abinoojiyag gii-odaminowaad gikino'amaadiiwigamigong, gii-mawadishiweying, gii-izhaaying ngoji dazhiikewining gemaa gii-izhaaying gaa-izhi-okwiinowaad awiyag gemaa gii-wiikwangeng.

Aanind maji-geoonensan oke-aazhoowisewan. Ososodaman, jaachaamoyin gaagiigidoyin gemaa nagamoyin ezhi-aazhoowisegin ini maji-geoonensan, awiya ji-aazho'ad gidaakoziwin. Ini maji-geoonensan gaye aazhoowisewan giishpin awiya gaa-aakozisig zaaminang gegoon gaa-ayaamaganinig maji-geoonens amii dash zaaminang oshkiinzhigoon oshangwan gemaa odoon.

Ginwesh bimaadiziimaganooon ini maji-geoonensan ge-izhi-zaaminaman gegoon daabishkoo ishkwandem dakonigan, odaminwaaganan, aabaji-chiganan, desabiwinan, waasikwanenjiganan, gaye wii-akwaandawebizoyin gaye zhooniyaawazhan gaye gaa-bimiwijigaadeg mashkimod. Onizhishin wiin igo gigashkitoomin e-onji-aakozisiwang gii-zaaminamang gegoon gaa-ayaamagak maji-geoonens.

Aanind maji-geoonensan daa-onjiimagan aakoziwin ge-nishiwemagakiban. Gichi-inendaagwan ji-jiita'ondwaa abinoojiyag oshkaadiziig gaye gichi-ayaag ji-zoongiziwaad ji-aakozisigwaa. Wiiba maajii-jiita'ondwaa abinoojiyag onizhishin ji-onji-aakozisigwaa gii-agaashiiwiwaad biinish ani-mindidowaad.



GIGII-GIKENDAAN NA?

ashowizii-mashkiki jiita'ogoowinan gaawiin wiin eta abinooyiyag gaye oshkaadiziig ji-ayaawaad. Gichi-ayaag gaye daa-jiitawaawag ji-zoongiziwaad gaawiin ji-ayaasigwaa aakoziwinan daabishkoo tetanus, gaye kodak aakoziwinan gaa-ayaawaad gichi-ayaag daabishkoo shingles.

Giiyaabi noongom andawendaagonoon ashowitzii-mashkiki jiita'ogoowinan

Awashime 60 daso-biboon gaa-izhiseg ashowitzii-mashkikirwan wiiji'we-maganoon ji-onji-aakozisigwaa abinoojiiyensag gaye abinoojiiyag nawach apiich godak mashkiki-izhichigewin. Ashowitzii-mashkikirwan wiiji'iwemaganoon ji-gibitinigaadegin aakoziwinan daabishkoo polio gaye diphtheria gegaa ini niizh aakoziwinan gaawiin ayaamagazinoonan omaa Gaanada Akiing.

Giishpin jiita'onzigwaa awiyag, miinawa da-bigiiwemaganoon ini dinookaanan aakoziwinan. Gii-jiita'ond awiya amii gaawiin aapiji da-ayaamagazinoonan ini aakoziwinan gakina dash da-onji-mino-ayaa.



© Credit: iStockPhoto.com, ID 1219675342

Onizhishinon ashowitzii-mashkikirwan ji-onji-mino-ayaanaaniwang.

Ashowitzii-mashkikirwan gichi-inendaagonoon ji-onji-mino-ayaanaani-wang. Gikendan aaniin ezhi-onizhishingin ini ashowitzii-mashkikirwan ji-wiiji'indwaa oniigi'igomaag gaye gaa-bami'iwewaad gaye godak gichi-ayaag ji-wiiji'indwaa abinoojiiyag oshkaadiziig gewiinawaa gaye dazhiike-winan ji-mino-ayaawaad gakina.

Gi-wiiji'aanaanig Anishinaabeg Eshkiimeg gaye Wiisaakode abinoojii-yag inawemaaganag dazhiikewinan ji-mino-ayaawaad gakina

Anishinaabeg Eshkiimeg gaye Wiisaakode abinoojiiyag gich-inenimaawag dazhiikewining. Onji-mashkawi-bimaadizinaaniwan gaye dazhiikewinan zoonganoon. Getaadiziwaad ikidowag endaso-abinoojii odayaan miinigoowiziwin ge-aabajitoowaad api gichi-ayaawiwaad ji-wiidookaagewaad ji-niigaaniwaad ji-inaabiwaad odazhiikewiniwaang.

Amii dash wenji-inendaagoziwaad oniigi'igomaag gaye gaa-bami'iwewaad gaye godak gichi-ayaag ji-izhitoowaad ji-mino-ayaawaad abinoojiiyag. Owe dash gii-izhichigeng ji-naadamawindwaa abinoojiiyag, oshkaadiziig gewiinawaa gaye odazhiikewiniwaan, daa-aabajichigaadewan ini ashowitzii-mashkikirwan ji-manaa-aakoziwaad takina.



GIGII-GIKENDAN NA?

ashowitzii-mashkikirwan maawach onizhishi-noon ji-aabajichigaadegin ji-manaa-aakozinaaniwang aaniin gi-apiitaadizid awiya. Gagwe-izhichigen ji-mino-ayaawaad giniijaanisag gidinawemaaganag gaye gidazhiikewinan ji-zoongaadizinaaniwang gaye!

Aaniindi dash ge-izhaaying ashowizii-mashkikirwan ji-debinamang?

Oniigi'igomaag gaye gaa-bami'iwewaad mii igiwe enendaagoziwaad ji-izhitoowaad ji-mino-ayaanid abinoojiya'. Gichi-inendaagwan oniigi'igomaag gaye gaa-bami'iwewaad jigikendamowaad aaniin apii ge-jiita'onind oniijaanisiwaa'. Aaniindi ge-izhaayeg ji-jiita'ogooyeg, mii imaa juigiya'ii endaayeg ge-izhaayeg, ishkoniganing oodenaang gemaa waasa giwedining dazhiikewining.

Ganoosh mashkikiwikwe, mashkikiwinini gemaa mino-ayaawin gaa-anokiitang gidazhiikewining. Gi-daa-ganoonaa gidakiikaaning gaa-anokiitang mino-ayaawin ji-gikendaman aandi ge-izhi-ando-jiita'ogooyeg.

Aaniindi ge-ondinamang ono mashkikiwan?

Gichi-inendaagwan ji-gikendaman aaniin apii ge-jiita'ogooyeg ji-ayaayeg ini ashowizii-mashkikiwan. Ini ashowizii-mashkikiwan maarach onizhishinoon gii-agaashiiwid abinoo-jiyens ji-maajii-odaapinang ini mashkikiwan. Jibwaa-niizhobooneed abinoojiyens daa-maajii-aakozi giishpin ayaasig gegoon ji-wiiji'igod.

Niibiwa ini ashowizii-mashkikiwan dla-aabajichigaadewan ji-onji-aakozisig abinooji gii-agaashiiwid. Aanind ashowizii-mashkikiwan gaawiin ginwesh anokiimagazinoonan. Oshkaadiziig gaye gichi-ayaag daa-miinaawag ashowizii-mashkikiwan ji-aagwiitawi-jiita'ondwaa ji-mino-ayaawaad giyaabi. Aaniind aakoziwinan nawach gaa-mindidowaad abinoojiyag gemaa gichi-ayaag odayaanaawaan aakoziwinan (daabishkoo HPV gaye shingles). Ini ashowizii-mashkikiwan daa-miigiwem bakaan apii.

Oshkaadiziig gaye gichi-ayaag daa-miinaawag ashowizii-mashkikiwan ji-onji-aakozisigwaa giishpin gaa-jiita'odizigwaa gii-agaashiiwiwaad. Ganoosh mino-ayaawin gaa-anokiitang giishpin gaa-miinigoowanen gakina ini ashowizii-mashkikiwan. Ayaayin gakina ini ashowizii-mashkikiwan gi-ga-onji-mino-ayaam giin gaye gidinawemaaganag gaye gidazhiikewin.

Wegonen iwe Ashowizii-jiita'ogoowin gikinawaajichigan?

Gikinawaach apii ashowizii-mashkikiwan mazina'igan da-wiindamaage-magan aaniin apii ge-jiita'ond awiya gaye aaniin daso-bibooneed. Ayaawan ge-aabajitoowaad abinoojiyensag ge-aabajitoowaad gaye abinoojiyag gaye oshkaadiziig gaye gichi-ayaag. Biminizha'aman gikinawaach apii ashowizii-mashkikiwan mazina'igan gi-ga-gikendaan gakina awiya ji-mino-doodaagod ashowizii-mashkikiwan. Iwe gikinawaach Apii ashowizii-mashkikiwan mazina'igan gaa-ayaag gidakiikaaning gi-ga-onji-gikendaan ji-wiiji'indwaa giniijaanisag ji-aakozisigwaa.

Aanind ashowizii-mashkikiwan nawach niibiwa gidaa-ayaan gaawiin eta bezhig, gemaa ji-aagwiitawi-miinigooyin ashowizii-mashkiki. Gichi-inendaagwan abinoojiyag oshkaadiziig gichi-ayaag ji-jiita'ondwaa ji-ayaawaad ini ashowizii-mashkikiwan ji-mino-ayaawaad.

Ganoosh gaa-anokiitang mino-ayaawin ji-aayin iwe gikinawaach apii ashowizii-mashkikiwan mazina'igan ji-jiita'ondwaa giniijaanisag gaa-izhidaayin.

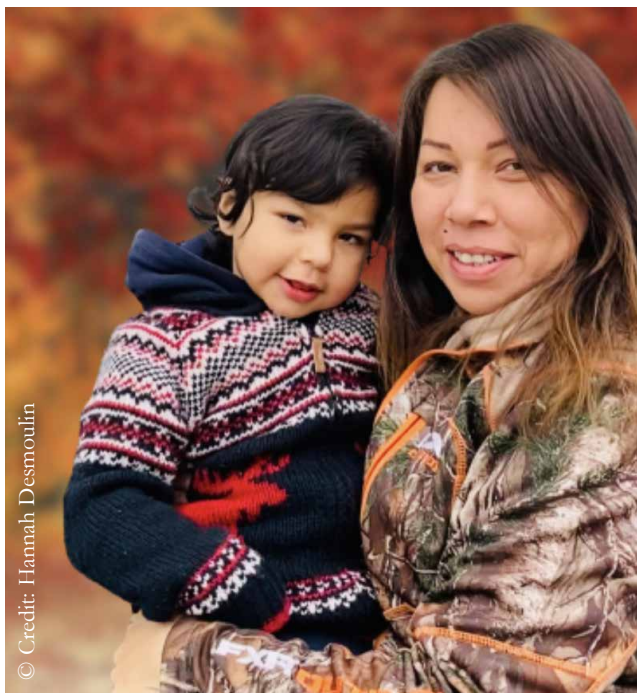


© Credit: Melanie Laquerre



GIGII-GIKENDAAN NA?

Niibiwa abinoojiyag oshkaadiziig gaye gichi-ayaag daa-jiitawaawag aanawi michi-agigokaawaad gaye bange eta gizhizowaad.



Daga ayaadaa Ashowizii-jiita'ogoowin! Wegonen ge-bagosendamaang?

Nisidotan aan ge-izhiseyeg giin zhigo gidinawemaaganag ayaayeg ashowizii-mashkikiwan ji-onji-wendag nawach. Gimashkikiiwikwem gemaa mino-ayaawin gaa-anokiitang gi-ga-gagwejimig aaniin ezhiyaag giniijaanis gemaa giin ezhiyaayin giishpin giin gaa-odaa-pinaman ini ashowizii-mashkikiwan. Bizaanigo dazhindan takina aakoziwinan gaa-gii-ayaayin gemaa gegoon maanishkaagoyin. Gagwejim mino-ayaawin gaa-anokiitang gegoon wii-gikendaman jibwaa-jiita'ogooyin gemaa megwaa gemaa ishkwa-jiita'ogooyin.

Aaniin ge-izhi-wiiji'agwaa ninijaanisag?

Abinoojiiyag owaabamaawaa' oniigi'igowaa gemaa gaa-bami'igowaad enendaminid. Giishpin ojaanimendaman ji-jiita'ogooyin, giniijaanisag oda-waabandaa-naawaa iwe inendaman. Gego ojaanimendagen, gaagiigidon nagamon gemaa dakon giniijaanisag megwaa wii-jiita'ogooyin amii dash gewiinawaa ge-izhi-na'endamowaad gaye gein. Odaminwaaganan gaye gaa-mazinaatesegin gaye dibaajimotaw giniijaanisag ji-onji-na'endamowaad.

Oshkaadiziig gaye dash gichi-ayaag dash wiin?

Niibiwa oshkaadiziig gaye gichi-ayaag ojaanimendamog wii-jiita'ondwaa gemaa zegiziwag. Niibiwa awiyag ogotaanaawaan zhaaboniganan gemaa wiisagendamowin mii dash etzhi-zegiziwaad. Gwayak namadabin, bagidanaamon, ngoji inaabin gaye bagidinan ginik amii dash ge-izhi-bangandendaman jibwaa-miinigooyin ini ashowizii-mashkikiwan.

Bizindan gitochigan, nagamonan, aginjigen gemaa ganoosh godak awiya ji-onji-minwendaman. Ganoosh mashkikiwikwe gemaa mino-ayaawin gaa-anokiitang ji-miinig gegoon zhizhoo'igan ji-onji-wiisagendaziwan.

Ganage ndaa-maanishkaagon iwe ashowizii-mashkikiwan aabajitoo-waanan?

Gakina gegoon bangii maawiin gi-daa-maanishkaagon gaa-miijiin gemaa gaa-biinjishkaag giyawing. Mii ge-onji-igooyin ji-bii'oyin 15 daso-diba'iganens ishkwa-jiita'ogooyin jibwaa-onji-maajaayin imaa mashkikiwigamigong gemaa mino-ayaawin gaa-wiiji'iwed gaa-dananokiid. Naagach ganoosh mashkikiwikwe gemaa mino-ayaawin gaa-anokiitang giishpin giin gemaa giniijaanisag genoon izhiyaayeg bagidanaamoyeg, jiiwenaamoyeg, gemaa miskoseyin gizhagaying, gemaa gegoon bakaan izhiyaayin ishkwa-jiita'ogooyeg. Mino-ayaawin gaa-anokiitang oda-gikendaan gedoodang ji-wiiji'iwed.

Aaniin ge-inishkaagowaambaan?

Gaawiin aapiji gi-daa-gichi-maanishkaagosiin iwe mashkiki. Niibiwa awiyag minomanji'owag ishkwaa-jiita'ondwaa aanind dash gaye owe inamanji'owag:

- Onibeshkaagonaawaa (nawach)
- Bangii gizhizowag
- Miskosewag imaa gaa-gii-izhi-jiita'ondwaa gemaa bangii baagisewag.
- Bangii dewinikewag maagizhaa niizhogan.

Gaawiin gemono gi-daa-inendazii ire inamanji'oyin, gaawiin ginwesh iwe gi-daa-inamanji'osii. Jibwaa-maajaayin imaa mino-ayaawin gaa-anokiid gaa-ayaad, gagwejim mashkikiwikwe aaniin ge-izhichigeyin giishpin gegoon izhi-maanamanji'oyin ishkwaa-jiita'ogooyin.

Aaniindi ge-izhi-wiiji'igooyamban

Ngoding bangii omaanishkaagon iwe ashowizii-mashkikiwan gii-jiita'ond gaawiin dash wiin gichi-gegoon iwe. Wiindamaw mashkikiwikwe mashkikiwinini gemaa mino-ayaawin gaa-anokiitang giishpin ono inamanji'oyin:

- Gizhizoyin 40 C gemaa 104 F awashime.
- Ojibinigoyin - giishpin gichi-gizhizoyin iwe gi-daa-izhise.
- Abinoojiyensag gaye gaa-agaashiiwiwaad abinoojiyag - mawiwaad gemaa wiyagishkiziwaad awashime 24 daso-diba'igan
- Baagiseyin miskoseyin gaa-gii-izhi-jiita'ogooyin nawach awashime ani-izhinaagwak.
- Giishpin gichi-nibeshkaagoyin gemaa wanikeyin daabishkoo.
- Giishpin gaawiin gwayak inamanji'ooyin ishkwaa-jiita'ogooyin.



Aaniin ge-izhi-ganwiikayaan wegonenan mashkikiwan gaa-gii-odaapinamaan gaye ge-andawendamaan?

Weweni naagajitoon aaniin apii jiita'ondwaa gidinawemaaganag ji-mino-ayaayeg gakina. Naagajitoooyin iwe dinookaan wiindamaagewin, da-onji-gikendam mashkikiiwikwe gemaa mino-ayaawin gaa-anokiitang aaniin ezhiseyeg mayaa, gwayak apii ji-miinigooyeg ashowitzii-mashkikiwan.

Apii miinawaa waabamad mashkikiwinini, gagwejim mashkikiiwikwe gemaa mashkikiwinini ji-miinig iwe dinookaan mazina'igan. Maagizhaa gi-daa-miinigoo mazina'iganens ji-miinad endaso-inawemaagan. Ganwiiken jibiidooyin owe mazina'igan dasing ashowitzii-mashkikiwan miini-gooyin ji-aanjibi'igaadeg dasing jiita'ondwaa giniijaanisag gemaa giin.

Owe ashowitzii-mashkikiwan mazina'igan daa-andawenjigaade apii:

- Maajitaanaaniwang gikino'amaadiiwigamigong
- Bakaan gikino'amaadiiwigamigong izhi-biindigeng
- Izhaanaaniwang gaa-izhi-okwiinowaad abinoojiyag gii-niibing
- Mashkikiiwigamigong izhaayin ngoji bakaan
- Bakaan akiing izhaayin
- Izhigoziyin bakaan dazhiikewining
- Oshki-mashkikiiwikwe gemaa mino-ayaawin gaa-anokiitang waabamad

Giishpin bakaan akiikaaning izhigoziyin, izhichigen ji-giizhitoowaad ashowitzii-mashkikiwan gaa-gii-maajitoowaad giniijaanisag gaye ji-miinind-waa ashowitzii-mashkikiwan. Apii gaa-ishkwaa-aanjigoziyin, ganoosh mino-ayaawin gaa-anokiitang imaa akiikaaning ji-ayaayin ashowitzii-mashkikiwan mazina'igan ji-gikendaman aaniin apii miinawaa ge-jiita'ondwaa giniijaanisag gaye gein.

Gi-daa-ojaanimii. Ngoding niibiwa gegoon izhisemagan, ngoding dash gi-daa-bichi-baninaan ji-jiita'ogooyeg, giin, giniijaanisag gaye oshkaadiziig gaye gichi-ayaag. Onizhishin wiiba ji-giwe-ayaayin imaa gimazina'iganing. Ganoosh mashkikiiwikwe gemaa mino-ayaawin gaa-anokiitang ji-jiita'ogoo-yeg wiiba, gaawiin ji-banitoosiwan ini.



GIGII-GIKENDAAN NA?

Niibiwa abinoojiyag oshkaadiziig gaye gichi-ayaag daa-jiitawaawag aanawi michi-agigokaawaad gaye bange eta gizhizowaad.



Ge-ganawaabandaman ji-waabandaman giniijaanis ojiita'ogoowinan

- ganoosh awiya ji-waabamigooyeg**
Nitam ashowizii-mashkikiwan daa-maajitaamaganoon apii 2 giizis ayaad abinoojiyens. Mino-ayaawin gaa-anokiitang gi-ga-wiindamaag aaniin apii ge-jiita'ondwaa giniijaanisag.

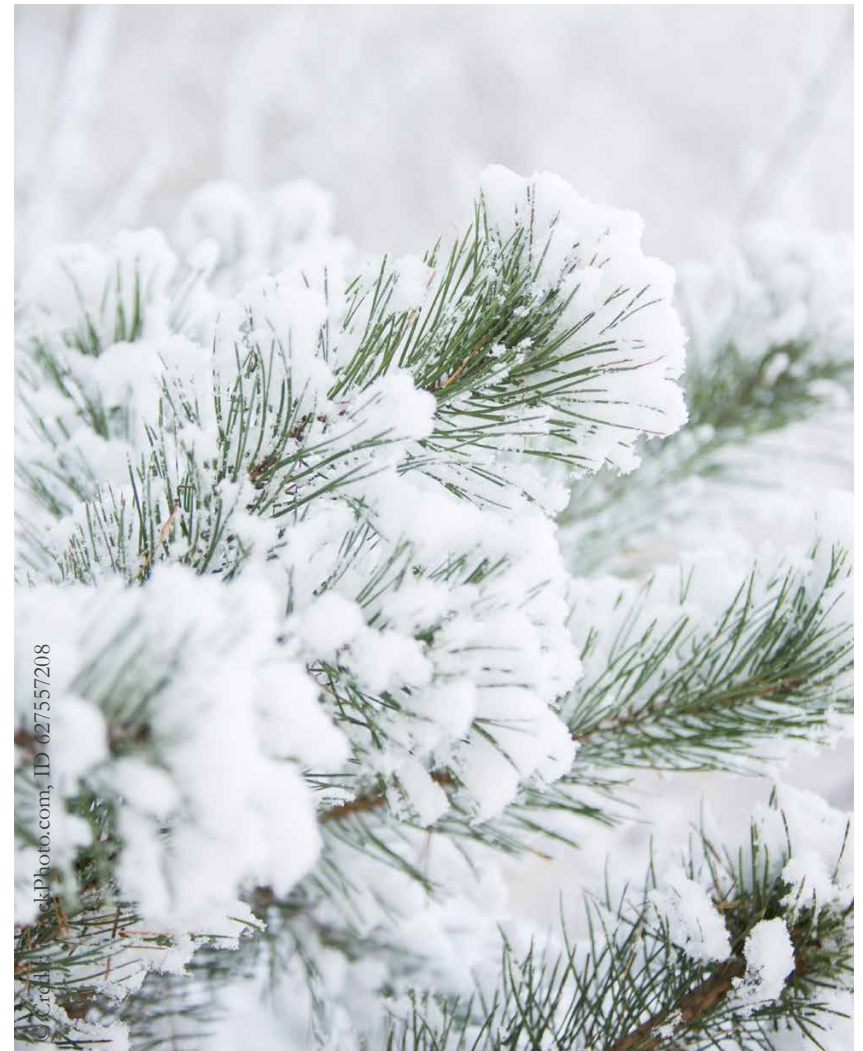
- Biidoon giniijaanisag ashowizii-mashkikiwan mazina'iganan.**
Giishpin gaa-wanitzooyin, gagwejim mino-ayaawin gaa-anokiitang ji-ozhitood oshkiya'ii.

- Miinawaa izhichigen ji-waabamad awiya**
Onwaadan aaniin apii ge-jiita'ond giniijaanis ashowizii-mashkikiwan ji-debinang jibwaa-naga-daman iwe mashkikiwigamig.

- Ozhibii'an apii miinawaa ge-jiita'ogoooyeg akii-mazina'iganing**
Izhichigen owe apii dagoshinan endaayin ji-waniikesiwan.

- Ganawendan giniijaanisag omazina'iganiwaa apii miinawaa izhaayin imaa**
Atoon ge-izhi-wanitoosiwan, ji-mikaman andawendaman.

Ganwiiken ashowizii-mashkikiwan jiita'ogoowin maawach onizhishin ji-onji-mino-ayaawaad giniijaanisag gaye nakina gaa-ayaawaad gidinawemaaganag gaye igi gaa-daawaad gidazhiikewining.



istockphoto.com, ID: 627557208

Gidazhiikewin gaye ashowitzii-mashkikiwan

Ashowizii-mashkiki miinigooyin gichi-inendaagwan ji-onji-mino-ayaayeg giinawaa gaye gakina gaa-daawaad gidazhiikewining. Wiindamaagen gakina owe wiindamaagewin gaa-ozhibii'igaadeg omaa mazina'iganing ji-gikendamowaad niibiwa awiyag ji-jiita'ondwaa gaye oniijaanisiwaa'.

Nawach ji-mino-ayaaying gaye ji-mashkawiziiying gidazhiikewininaaning

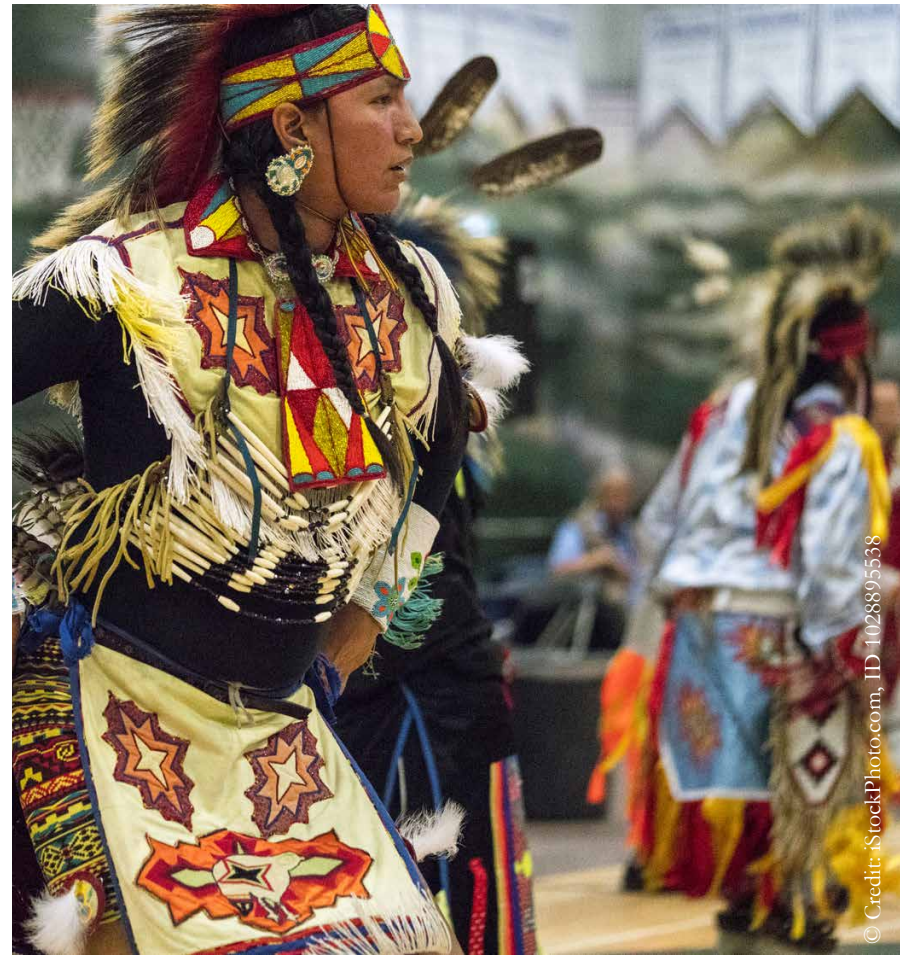
Ashowizii-mashkikiwan da-wiiji'aawag abinoojiyag ji-aakozisigwaa gaye da-onji-booni-aazhoo'idinaaniwan ono dinookaan an aakoziwinan dazhiikewining. Giishpin ashowitzii-mashkikiwan miinindwaa abinoojiyag oshkaadiziig gaye gichi-ayaag, o-da-wiiji'aawaa' godak awiyag ji-aakozisigwaa odazhiikewini-waang mashi gaa-gii-miinindwaa ashowitzii-mashkikiwan gemaa gaawin gaa-gashkitoosigwaa ji-miinindwaa ono ashowitzii-mashkikiwan daabishkoo owe onji:

- Abinoojiyensag meshi 2 giizis apiitaadiziwaad
- Abinoojiyag meshi gaa-gii-miinindwaa ashowitzii-mashkikiwan
- Gaa-gigishkawaawasowaad
- Awiyag gaa-aakoziiwaadiziwaad gaa-okewaapinewaad

GIGII-GIKENDAAN NA?

Nawach niibiwa awiyag ashowitzii-mashkikiwan ayaawaad gidazhiikewining, nawach niibiwa awiyag da-onji-aakozisiwag ono dinsokaanan aakoziwinan. Da-onji-mino-ayaawag niibiwa awiyag gaa-inawendiwaad imaa gidazhiikewining ji-zoongiziwaad.

Niibiwa ini ashowitzii-mashkikiwan ikidonaaniwan ji-miinindwaa abinoojiyag ji-onji-aakozisigwaa Aakoziwinan ge-ayaawaapan oshkaadiziig gaye gichi-ayaag oada-ayaanaawaan giishpin ashowitzii-mashkikiwan ayaasigwaa. Gaawiikaa ozaam wiikaa gi-daa-maajii-jiita'ogooosii miinawaa giishpin baninaman jiita'ogooowin. Ganoosh mino-ayaawin gaa-anokiitang ji-wiindamawad ini ashowitzii-mashkikiwan gaa-odaapinameg giin, gidinawemaaganag gaye gaa-ayaawaad gidazhiikewining.



Wegonenan ashowizii-mashkikiwan ge-ayaawaad ninijjaanisag?

DPT ashowizii-mashkiki (Diphtheria, Pertussis gaye Tetanus)		
Diphtheria	Enamanji'ong owe aakoziwin	Ge-izhi-zanagisemagakiban owe aakoziwin
Aazhoo'indim owe aakoziwin gishangwaning gigwandashkwaang gaye gizhagaying gidizhi-aakoz.	<ul style="list-style-type: none"> • Gi-gichi-gaagiiijgwandashkwe • Gigwandashkwaang gaye gishangwaning ayaamagan agig • Zanagan ji-gwandaman gegoon • Gi-jiiwenaam gemaa zanagan ji-bagidanaamoyin • Gi-gichi-gizhis gaye gi-giikajise • Wiinge gidayekoz • Gidososodam • Bagidanaamowin gaye gide' gegoon gimaanamanjiw. • Gaawiin giminomanji'osii 	<ul style="list-style-type: none"> • Gi-daa-niboowise • Gidaa-ishkwaanaam gemaa zanagan ji-bagidanaamoyin • Gidaa-ishkwaade'e gemaa daa-maanzhise gide' • Gidinamanji'owin daa-maanzhise • Gidaa-nepidingwaam • Gidaa-ishkwaabimaadiz 5-10% minik ezhiseg
Ososodamwaapinewin (Pertussis)	Enamanji'ong owe aakoziwin	Ge-izhi-zanagisemagakiban owe aakoziwin
Aazhoo'idiwin owe aakoziwin gibagidanaamowining izhi-ayaa	<ul style="list-style-type: none"> • Gichi-ososodam awiza ginwesh • Ginibaadiskiigome gemaa gi-gibiskiigome • Gimamiskojaab ginibiiwijaab • Gigizhiz • Gigwandashkwaang ayaamagan agig • Gizhashigagowe • Wiinge gidayekoz • Zanagan ji-wiisiniyin ji-minikweyin • Zanagan ji-zhaashaagwanjigeyin ji-gwanjigeyin ji-bagidanaamoyin 	<ul style="list-style-type: none"> • Gaa-zanagak agigokaawin • Gidoobjinig gaye gidoojbinigose • Gibakwenishkaag • Gibengoz • Gi-gichi-naangan • Gipigayag gaabisewag • Gaawiin gigashkitoosin jinibaayin • Giwiinindib aakoziimagan (1 endaso 11,000 izhisewag owe) • Gidishkwaa-bimaadizi (0.4% abinoojiyensag izhisewag)

DPT ashowizii-mashkiki (Diphtheria, Pertussis gaye Tetanus)

Tetanus (Gaa-gashkadaamikaneseng)	Enamanji'ong owe aakoziwin	Ge-izhi-zanagisemagakiban owe aakoziwin
<p>Wiinge Managuan owe aakoziwin miziwe giyawing gaa-izhi-nisodiziiyin gidayaan</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Gidoobjinigose gaye gidaamikaning gaye gikweganing gidewiz • Zanagan ji-daawaniyin ji-gwanjigeyin • Gidewimisade • Gigwandashkwaang gidoobjinigose • Gigizhiz • Gi-gichi-abwez • Gizhaatabise gide' gaye ziindoshkaawan gimiskwiiyaabiin • Gidoobjinigose, giwiisagendam 	<ul style="list-style-type: none"> • Gibookoganese • Gidoobjinig • Gaa-zanagak agigokaawin • Gidaa-ishkwaanaam gemaa zanagan ji-bagidanaamoyin • Aakoziimagan giwiinindib gaye gaa-onji-nisodiziiyin • Gidaa-ishkwaabimaadiz 10% minik ezhiseg

Polio Zanagan ji-wiisiniyin ji-minikweyin

Polio (Poliomyelitis)	Enamanji'ong owe aakoziwin	Ge-izhi-zanagisemagakiban owe aakoziwin
<p>Aakoziwin miziwe giyawing gaa-ayaamagak</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Gidewagwandashkwe • Gigizhiz • Gidewikwe • Gi-wii-zhashigagowe • Gizhashigagowe • Wiinge gidayekoz • Gidewikwegane gaye gidewaawigane • Gaawiin giminomanji'osii • Giniboowikane gaye giniboowigaade (1% izhisem) 	<ul style="list-style-type: none"> • Zanagan ji-bagidanaamoyin • Ginepiji-maakiz gi-nepiji-maanzhig • Gi-nepiji-niboowise (gegaa 50% aakoziwiyamigong izhaawag) • Gidaa-ishkwaabimaadiz 5% minik ezhiseg

Hib Zanagan ji-wiisiniyin ji-minikweyin

Haemophilus Agigokaawin B (Hib)	Enamanji'ong owe aakoziwin	Ge-izhi-zanagisemagakiban owe aakoziwin
<p>Aakoziwin gishangwanaang gaye gidooning gaa-maajitaamagak biinish gimiskwiiming gaye godak giyawing izhaamagan.</p>	<p>Hib Epiglottitis (gichi-baagigwandashwewin)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gidewagwandashkwe • Gidewite • Gigizhiz • Gidoonjigawinige • Gidaanjutaagoz • Gidoozhaawashkozhageshkaa • Zanagan ji-bagidanaamoyin • Gaa-zanagak agigokaawin <p>Hib Meningitis (miniiwise giwiinindib ogijiya'ii)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gigizhiz • Gidewikwe • Zanagan gaa-waasikwaneg jiganawaabandaman • Gi-wii-zhashigagowe • Gizhashigagowe • Giiwaskweyendam, bakaan gidizhiyaa gidookenishkaadiz • Gidewikwegane gidewaawigane 	<ul style="list-style-type: none"> • Gaawiin ginoondamaasii • Giwanitoonan ginikan gikaadan (gimiskwiiming gii-aakoziyin) • Gaawiln gi-gashkitoosiiin ji-naanaagadawendaman • Maanzhise giwiinindib • Epiglottitis (giminiiwigwandashkwe) • Gaa-zanagak agigokaawin • Meningitis (Giwiiinindib gaye gibikwanigegan aakoziimagan) • Septic okanaapinewin (gigidigong gidooskwaning gidaakoz) • Cellulitis (gizhagaying gidaakoz) • Bacteremia (gimiskwiiming gidaakoz) • Gidaa-ishkwaabimaadiz (5% minik ezhiseg, meningitis ayaayin)

MMR Zanagan ji-wiisinyin ji-minikweyin (miskwanzhewin, baaginiiskwewin Rubella)

Miskwanzhewin	Enamanji'ong owe aakoziwin	Ge-izhi-zanagisemagakiban owe aakoziwin
Opaning izhi-aakozinaaniwan	<ul style="list-style-type: none"> • Gi-miskozhagese gaye giwaabishkise biinji-dooning • Gidososodam • Gigizhiz • Gimiskojaab gaye baagisewan gishkiinzhigoon. • Ginibaadiskiigome • Gijaachaam • Ginibiiwjaab • Zanagan gaa-waasikwaneg jiganawaabandaman • Gaawiin gizaabendaziin ji-wiisinyin • Gidayekoz • Gaawiin gaminomanji'osii gaye gidaakoziimanjiw 	<ul style="list-style-type: none"> • Giminiwitawage (5-9% wie izhisewag) • Gaa-zanagak agigokaawin (1-5% izhisem) • Gidoojibinig gaye gidoojibinigose • Ginepiji-aakoz giwiinindib (1 ago 1,000) • Gidaa-ishkwaabimaadiz (1 endaso-3,000 izhiseg)
Babiikosewin	Enamanji'ong owe aakoziwin	Ge-izhi-zanagisemagakiban owe aakoziwin
Gidaamikaning gaye ginawing gidizhi-aakoz gibaagise.	<ul style="list-style-type: none"> • Gigizhiz • Gidewikwe • Gidewite • Gibaaginiiskwe jiigitawag gaye gidaamikaning • Gibaaginawe gaye gikweganing • Gigaagiidiz gemaa giwiisagendam • Wiinge gidayekoz • Zanagan ji-zhaashaagwanjigeyin ji-gwanjigeyin • Gaawiin gizaabendaziin ji-wiisinyin 	<ul style="list-style-type: none"> • Meningitis (10-30% izhisewag) • Gaawiin ginoondamaasii • Gibaaginishiwe gaye gibo'oning gaye gaa-onji-onijjaanisiyin gaye gidoodooshiming gaye giwiinindib • Ginishiwing gidaakoz giminiw • Gaa-onji-maajiigid abinoojiyens gidaakoz giminiw • Gidoozhigwii

MMR Zanagan ji-wiisiniyin ji-minikweyin (miskwanzhewin, baaginiiskwewin Rubella)

Rubella (gaye German Measles izhinikaade)	Enamanji'ong owe aakoziwin	Ge-izhi-zanagisemagakiban owe aakoziwin
Aazhoo'idim owe aakoziwin gimiskose giwadengong gaye giyawing	<ul style="list-style-type: none"> • Miskosewin • Gigizhiz • Wiinge gidayekoz • Gimiskojaab • Ginibaadiskiigome • Gidewikwe • Gigaagijizagii • Gibaagikwegane giniiskong gaye • Gidadewigane (memindage ikwewag) 	<ul style="list-style-type: none"> • Gidoozhigwii • Maanzhigiwag abinoojiyensag giishpin gaa-inaapinegwen omaamaamaa megwaa gii-gagishkawaawasod, owe gaye: <ul style="list-style-type: none"> ◦ Gaawiin ginoondamaasii ◦ Maanzhigi oshkiinzhiigong ode'ing gaye owiinindibing ◦ Nepiji-maakigi gaye gaawiin da-ayeshaawaadizisii aapiji • Da-baaginishiwe • Miniiwitawage • Encephalitis (owiinindib miniiwi) • Gidadewigane (memindage ikwewag)



© Credit: iStockPhoto.com, ID 1081648972

Varicella Ashawizii-mashkiki

Miskwanzhewin (Varicella)	Enamanji'ong owe aakoziwin	Ge-izhi-zanagisemagakiban owe aakoziwin
Aakoziwin miskwanzhe miziwe wiiyawing awiya.	<ul style="list-style-type: none"> • Gigizhiz • Gidewikwe • Ginibaadiskiigome • Wiinge gidayekoz • Gimiskozhagese gaye bikoshkisewan mii dash ezhi-biitoobiigisegin baamaa dash baatewan • Giginagiz • Gaawiin gizaabendaziin ji-wiisiniyin • Gaawiin gaminomanji'osii gaye gidaakoziimanjiw 	<ul style="list-style-type: none"> • Miniiwitawage • Gibengoz • Gaa-zanagak agigokaawin • Gidoomigiiw gizhagaying (omigiiwiwin) ngoding wiinge go (daabishkoo gaa-amowemagak wiiyaas aakoziwin) • Gikanan gaye gizagiin gidaakoz • Encephalitis (owiinindib miniiwi) • Maanzhise giwiinindib • Gi-gichi-niboowise • Maanzhigiwag abinoojiyensag giishpin omaamaamaa gaa-inaapinegwen owe megwaa gii-gagishkawaawasod • Shingles (15-30% pane awiya gaa-bimaadizid) • Gidaa-ishkwaabimaadiz

Meningococcal Ashowii-mashkikiwan

Meningococcal aakoziwin	Enamanji'ong owe aakoziwin	Ge-izhi-zanagisemagakiban owe aakoziwin
Zanagan owe aakoziwin gaa-ayaamagak miniiwiwin giwiinindibing gemaa gimiskwiiming.	<ul style="list-style-type: none"> • Gigichi-gizhiz • Gi-gichi-dewikwe • Gi-wii-zhashigagowe gaye gizhashigagowe • Gaawiin gizaabendaziin ji-wiisiniyin • Bakaan gidinendaagoz • Gidewis gizagiing gaye gigaagiidiz • Gidewikwegane • Gidaakoziimanjiw • Gimiskoz gizhagalying gemaa bangii gimiskwiw gemaa gidoozhaawashko-zhage 	<ul style="list-style-type: none"> • Gidoobjinig • Meningitis (Giwiinindib gaye gibikwanigegan aakoziimagan) • Septicemia (mini ayaamagan gimiskwiiming) • Ginepiji-niboow giwiinindibing) • Manizhigaadewan gininjiin gemaa gizidan (10-15% izhisewag iwe serogroup C gaa-ayaawaad) • Gidaa-nepidingwaam • Gidaa-ishkwaabimaadiz (10-15% minik ezhiseg seragroup C ayaawaad)

Pneumococcal Ashowizii-mashkiki

Pneumococcal aakoziwin	Enamanji'ong owe aakoziwin	Ge-izhi-zanagisemagakiban owe aakoziwin
<p>Aakoziwin izhi-miiniwi awiya owiinindibing gemaa opaning gemaa omiskwiiming.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Gidewite • Gigibiskiigome • Gaa-zanagak agigokaawin • Meningitis (aakoziimagan ogijiyi'ii giwiinindib) • Bacteremia (gimiskwiiming gidaakoz) • Gidososodam • Zanagan ji-bagidanaamoyin • Gigizhiz • Gidewikwe • Gidewikwegane • Gaawiin gizaabendaziin ji-wiisinyin • Gizhashigagowe 	<ul style="list-style-type: none"> • Gaawiin ginoondamaasii • Meningitis (Giwiiindib gaye gibikwanigegan aakoziimagan) • Gaa-zanagak agigokaawin • Bacteremia (gimiskwiiming gidaakoz) • Ginepiji-niboow giwiinindibing) • Gidaa-ishkwaabimaadiz

Hepatitis A gaye Hepatitis B ashowizii-mashkikirwan

Hepatitis A gaye Hepatitis B	Enamanji'ong owe aakoziwin	Ge-izhi-zanagisemagakiban owe aakoziwin
<p>Aakoziimagan gikon gaye gidaa-aazhoo'iwe</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Gigizhiz • Wiinge gidayekoz • Gaawiin gizaabendaziin ji-wiisinyin • Gi-wii-zhashigagowe • Gidewimisade gaye gidewiz imaa gaa-izhi-ayaag gipan gaye gimisad • Gidadwiz gizagiing • Makadewaagamin gizhigiwin • Gidoowaawise (gidoozaawazhage gaye gishkiinzhigong) • Gizhashigagowe • Gizhaabokaawis gemaa waabaa gimoow • Giginagiz mizie giyawgng 	<ul style="list-style-type: none"> • Gidaakoz gikonong • Gidaakoz gidedikosiwing • Gimiskwiim nibiwaagamin (gaawiin deminik miskwaasinoon miskwi giyawing) • Ginwesh ayaamagak ikon aakoziwin (10% gichi-ayaag gaye 90% abinoojiyensag) • Okonaapinewin (gaa-biigoshkaag okon) • Okon amowaapinewin • Gidaa-ishkwaabimaadiz (1% minik ezhiseg)

Gichi-agigokaawin Ashowizii-mashkiki		
Gichi-agigokaawin (Agigokaawin nawach gaa-zanagak)	Enamanji'ong owe aakoziwin	Ge-izhi-zanagisemagakiban owe aakoziwin
Miniwiwin opaning	<ul style="list-style-type: none"> • Gizhizowin gaye giikajisewin • Gidewagwandashkwe • Ginibaadiskiigome • Gijaachaam • Gidososodam • Gimaanamanjiw gikaakiganing • Wiinge gidayekoz • Gidewikwe • Gidewis gizagiing gaye gigaagiidiz • Gi-wii-zhashigagowe • Gizhashigagowe • Gizhaabokaawiz • Biiwaabik gidipandaan gidooning • Gaawiin gaminomanji'osii gaye gidaakoziimanjiw 	<ul style="list-style-type: none"> • Miniwitawage • Gigibishangwane • Bronchitis (gipaning nibiwan) • Gaa-zanagak agigokaawin • Nawach awashime gidinamanjiw (godoosodam, gide' gidaakoz, gidedikosiwag aakoziwag, gaawiin gibagidanaamosii weweni) • Gidaa-ishkwaabimaadiz
Rotavirus Ashawizii-mashkiki		
Rotavirus	Enamanji'ong owe aakoziwin	Ge-izhi-zanagisemagakiban owe aakoziwin
Gidaa-aazhoo'iwe owe aakoziwin gimisadaang gaye ginagizhiing gaa-ayaamagak	<ul style="list-style-type: none"> • Gigichi-gizhiz • Gizhashigagowe • Nibiwaagamin gimoow • Gaawiin gizaabendaziin ji-wiisinyin 	<ul style="list-style-type: none"> • Gi-gichi-bengoz gemaa giniboowise (niibiwa giwanitooon miskwi gaye nabij giyawing onji) • Gidaa-ishkwaabimaadiz

HPV Ashowizii-mashkiki		
Human Papillomavirus (HPV)	Enamanji'ong owe aakoziwin	Ge-izhi-zanagisemagakiban owe aakoziwin
Gii-mazhiweng onjiimagan owe inaapinewin e-ojiiichiigomiyin gizhagaying gaye godak imaa.	<ul style="list-style-type: none"> • Gibing gemaa gjiidiing gidiiichiigom • Giginagiz gaye daabishkoo giijaagizoyin • Niibiwa gaawiin inamanji'osiiwag gegoon 	<ul style="list-style-type: none"> • Gidoojiichiigom gibayaang gaye gjiidiing • Gipaying gidayaan amogowin • Godak dinookaan amogowin (gigwandashkwaang, gidenaniwing, gijaakaang, gidaakaying, giinaging, gjiidiing, gitigwaaning, gikweganing) • Gidoochiichiigom gidenaniwing, giniiskwang, ogiji-dooning, gishkangwanaang biinjiya'ii • Gidaa-ishkwaabimaadiz
Shingles ashowizii-mashkiki		
Shingles (Herpes Zoster)	Enamanji'ong owe aakoziwin	Ge-izhi-zanagisemagakiban owe aakoziwin
Wiisagendaagwan iwe gii-izhiyaang gichi-ayaag gaa-ayaawaad giishpin gaa-ayaawaagwen varicella-zoster mishkwanzhewin gii-abinoojiwiwaad.	<ul style="list-style-type: none"> • Giginagiz ginwesh gigiikimiz, gemaa daabishkoo ejaagizoyin gidinamanjiw ngoji giyawing gemaa giwadengong • Gibiitoobiigise gizhagaying • Gidewikwe • Gizhizowin gaye giikajisewin • Wiinge gidayekoz • Gi-wii-zhashigagowe • Gibaaginiiskwe • Gaawiin giminomanji'osii 	<ul style="list-style-type: none"> • Giwiisagendam bizhishig • Gaa-zanagak agigokaawin • Gaawiin ginoondamaasii • Giwanitooon jiwaabiyin • Encephalitis (owiinindib miniiwi)

Giishpin agwajiing Gaanada wii-izhaayin, ganoosh mashkikiwikwe gemaa mino-ayaawin gaa-anokiitang ji-miinig ashowizii-mashkikiwan ge-aabajitoowamban babaamaadiziyin.

Giiyaabi na ayaamagan wiindamaagewin?

Niibiwa awiyag odazhindaanaawaa e-onizhishing ji-aabajitoong ashawizii-mashkikiwan gaye jiita'ogoowin. Giishpin wii-gagwedweyin owe onji, niibiwa ayaawag ge-gagwejimadwaa-ban daabishkoo mashkikiiwikweg, mashkikiwininiwag gemaa mino-ayaawin gaa-anokiitamowaad, gaa-ayaawaad gidazhiikewining ge-wiindamaagoowamban wegonen ge-izhichigeyamban ji-onji-mino-ayaayin. Gidaa-ganoonaa gaye akiikaaning mino-ayaawin gaa-anokiitang ji-wiindamaag giiyaabi gegoon ashawizii-mashkikiwan mazina'iganan gaye wiiji'iwewinan onji.

Amii ono aaninda ge-izhi-inaabiyamban ji-gikendaman giiyaabi gegoon ashawizii-mashkikiwan onji gaye jiita'ogoowin:

Gaanada Aki Abinoojii mashkiki Izhichigewin
<https://cps.ca/en/clinical/immunization-and-vaccines>

Mino-ayaawin Gaanada
www.healthcanada.gc.ca/vaccinate

Anishinaabe Wiiji'iwewin Gaanada: Anishinaabeg Eshkiimeg
www.sac-isc.gc.ca/eng/1581522307599/1581522348005

Mino-ayaawin Gaanada Akiing
www.publichealth.gc.ca/immunization

Ashawizii-mashkikiwan Gaanada Aki
www.immunize.ca

CANvax
www.canvax.ca

CARD (Wiidookaw, Gagwejim, Bagidendan, Gego ojaanimendagen)
<https://www.aboutkidshealth.ca/card>

Ji-wiisagendazigwaa Jiita'ondwaa Abinoojiiyag gaye Oshkaadiziig
Ge-wiiji'igowaad Oniigi'igomaag
https://caringforkids.cps.ca/uploads/handout_images/painreduction_kidsandteens_e.pdf

sharing knowledge · making a difference
partager les connaissances · faire une différence
gikenjigewin gikendamang bakaan ji-izhiseg



National Collaborating Centre
for Infectious Diseases
Centre de collaboration nationale
des maladies infectieuses



National Collaborating Centre
for Indigenous Health
Centre de collaboration nationale
de la santé autochtone

GIIYAABI GIKENJIGEWIN:
UNIVERSITY OF NORTHERN BRITISH COLUMBIA
3333 UNIVERSITY WAY, PRINCE GEORGE, BC, V2N 4Z9

1 250 960-5250
NCCIH@UNBC.CA
NCCIH.CA